

MINISTRY OF HOME AFFAIRS

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

No.: 800/QĐ-BNV

Hanoi, July 28, 2025

DECISION

**Approval of Charter (amended and supplemented)
of Vietnam Fruit and Vegetable Association**

The Minister of Home Affairs

Pursuant to Law on the Right to Association dated May 20, 1957;

*Pursuant to Decree No. 25/2025/ND-CP dated February 21, 2025 of the
Government stipulating the functions, tasks, powers and organizational structure of
Ministry of Home Affairs;*

*Pursuant to Decree No. 126/2024/ND-CP dated October 8, 2024 of the
Government regulating the organization, operation and management of associations;*

*At the request of Chairman of Vietnam Fruit and Vegetable Association and
Director of Department of Non-Governmental Organizations.*

DECIDES:

Article 1. Approval of Charter (amended and supplemented) of Vietnam Fruit and Vegetable Association approved by the 5th National Congress of Delegates (term 2024 - 2029) of Vietnam Fruit and Vegetable Association on January 6, 2025 in Ho Chi Minh City.

Article 2. This Decision comes into force from the date of signing.

Article 3. President of Vietnam Fruit and Vegetable Association, Chief Secretariat of Ministry of Home Affairs and Director of Department of Non-Governmental Organizations are responsible for implementing this Decision./.

Recipients:

- As Article 3;
- The Minister (for report);
- Deputy Minister Vu Chien Thang;
- Ministry of Agriculture and Environment;
- Ministry of Public Security (C03, C06);
- Archives: VT, TCPCP, TT, MTT.

FOR THE MINISTER

(signed and sealed)

VU CHIEN THANG

**CHARTER (AMENDED AND SUPPLEMENTED)
OF VIETNAM FRUIT AND VEGETABLE ASSOCIATION**

*(Approved with Decision No. 800 /QĐ-BNV
dated 28 July 2025 of Minister of Home Affairs)*

**Chapter I
GENERAL PROVISIONS**

1. Name and symbol

1. Vietnamese name: Hiệp hội Rau quả Việt Nam
2. English name: Vietnam Fruit and Vegetables Association.
3. Abbreviated name: VinaFruit.
4. The symbol (logo) of Vietnam Fruit and Vegetable Association (if any) is copyrighted according to the provisions of law.

Article 2. Objective and purpose

1. Vietnam Fruit and Vegetable Association (hereinafter referred to as the Association) is a voluntary social-professional organization of Vietnamese organizations and citizens operating in fruit and vegetable industry and services related to fruit and vegetable industry in accordance with the provisions of law.
2. The purpose of the Association's activities is to gather, unite, protect the legitimate rights and interests of its members, support each other in effective production and business activities, and contribute to promoting the socio-economic development of the country.

Article 3. Legal status and headquarters

1. The Association has legal status, its own seal and account; operates in accordance with Vietnamese law and the Association's Charter approved by the Minister of Home Affairs.
2. The Association's headquarters is located at No. 121 Nguyen Binh Khiem St., Tan Dinh Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam.
3. The Association may establish its branches or representative offices in provinces and centrally-run cities other than its head office in accordance with the provisions of law.

Article 4. Scope and fields of operation

1. The Association operates nationwide in the fields of production, processing, trading, distribution and consumption of fruits and vegetables (plant selection, care, harvesting; preliminary

processing, preservation, storage, deep processing; consumption, import and export); services related to fruit and vegetable industry according to the provisions of law.

2. The Association is under the state management of Ministry of Home Affairs, Ministry of Agriculture and Environment and other ministries and branches related to the Association's field of operation according to the provisions of law.

Article 5. Principles of organization and operation

1. Voluntary, self-governing.
2. Democracy, equality, openness, transparency.
3. Self-funded for its operation.
4. Not for profit.
5. Comply with the Constitution, laws and the Association's Charter.

Chapter II

RIGHTS, OBLIGATIONS AND RESPONSIBILITIES OF THE ASSOCIATION

Article 6. Powers of the Association

1. Organize and operate according to the Association's Charter approved by competent state agencies.

2. Propagate the Association's principles and purposes of operation. Provide information and disseminate the Party's guidelines and policies and the State's policies and laws.

3. Represent its members in internal and external relations related to the rights, obligations and responsibilities of the Association in accordance with the provisions of law; act as a bridge between its members and the State to ensure the transfer of information quickly, accurately, honestly and smoothly.

4. Protect the legitimate rights and interests of the Association and its members in accordance with the Association's Charter and legal provisions.

5. Support its members in promotional activities, trade promotion, conferences, seminars, encourage cooperation and association among members of the Association according to the provisions of law.

6. Participate in programs, projects, topics, scientific research and technology development tasks, consulting activities, and policy criticism at the request of state agencies in accordance with the provisions of law.

7. Establish and be responsible for strict and comprehensive management of the organization and operation of legal entities under the Association in accordance with the provisions of law and the Association's Charter in accordance with the Association's principles, purposes and fields of operation. Report to Ministry of Agriculture and Environment and Ministry of Home Affairs on the establishment of legal entities in accordance with the provisions of law.

8. Participate in giving opinions in building mechanisms and policies directly

related to the functions, tasks, powers and fields of operation of the Association. Make recommendations to the competent State agencies over issues related to the development of the Association and the fields in which the Association operates.

9. Organize, participate, and coordinate with agencies and organize to train and improve the quality of human resources working in fruit and vegetable industry and services related to fruit and vegetable industry according to the provisions of law and be entitled to grant professional certificates or diplomas when meeting the conditions prescribed by law.

10. Collect its membership fees and generate revenue from business and services in accordance with the law to cover its operating expenses.

11. Receive, manage and use legal funding and aid from domestic and foreign organizations and individuals in accordance with the provisions of law, in line with the principles, purposes, functions and tasks of the Association.

12. The State provides financial support for its activities related to tasks assigned by the State (if any).

13. Join relevant international organizations and sign and implement international agreements in accordance with the provisions of law after receiving consensus from competent authorities and state management agencies in accordance with the provisions of law. Report to the state management agency in the field of the Association's activities and Ministry of Home Affairs on joining relevant international organizations, signing and implementing international agreements.

14. Reward or propose state agencies to reward its members according to the provisions of the Association's Charter and the provisions of law.

15. Participate in publishing books, magazines, journals, newsletters, publications and websites related to the Association's field of operation in accordance with the provisions of law.

16. Coordinate with relevant agencies and organizations to perform the Association's tasks in accordance with the provisions of law.

Article 7. Obligations and responsibilities of the Association

1. Comply with the regulations of competent authorities and legal regulations related to the organization and operation of the Association and the Association's Charter. Do not take advantage of the Association's activities to harm national security, social order, morality, customs, traditions, national cultural identity, rights and legitimate interests of organizations and individuals; take advantage of beliefs and religions to carry out superstitious and heretical activities; conduct illegal financial and business activities that disrupt domestic market. Do not recognize, honor, glorify, or confer titles that are contrary to the provisions of law.

2. Gather, develop, and unite its members; organize and coordinate activities among its members for common interests of the Association; properly implement the Association's principles and purposes to participate in developing fields related to the Association's activities, contributing to the construction and development of the country.

3. Propagate and disseminate the Party's guidelines and policies, the State's policies and laws related to the Association's fields of operation, the Association's Charter, regulations and rules, and train and update knowledge for its members.

4. Guide its members to strictly implement the provisions of the law on production and processing of fruits and vegetables in accordance with green and clean production processes to create products that meet quality standards and are safe for users. Build and expand market for Vietnamese fruits and vegetables domestically and internationally in accordance with the provisions of the law.

5. Coordinate with state management agencies in the main sectors and fields in which the Association operates and competent state agencies through forums, conferences, seminars, organize guidance, training, and education for its members on skills, techniques, and technological processes in the production and processing of fruit and vegetable products, comply with regulations on plant protection, food safety, and produce fruit and vegetables according to a green, sustainable model, adapting to climate change and global environmental change.

6. Provide specialized information and regulations of domestic and foreign consumer markets to its members, help its members improve their ability to adapt to market changes.

7. Report the establishment of organizations under the Association to competent state agencies, be responsible for leading, directing, and directly and comprehensively managing the organization and activities of organizations under the Association according to the provisions of law and the Association's Charter.

8. The use of the Association's funds must comply with the provisions of law and the Association's Charter, ensuring publicity and transparency; paying taxes, fees, and implementing accounting, auditing, and statistical regimes in accordance with the provisions of law; registering a tax code and declaring taxes in accordance with the provisions of tax law. Annually, the Association reports its financial settlement in accordance with the State's regulations to the financial agency at the same level, the state management agency of the main industry and field in which the Association operates, and the competent state agency as prescribed. Subject to inspection and examination of the collection, expenditure, management, and use of finances and assets by the financial agency at the same level as the competent state agency that permitted the establishment of the Association.

9. Issue regulations on the operations of the Executive Committee, Standing Committee, and Inspection Committee of the Association; manage and use the assets and finances of the Association; reward and discipline; manage its members; manage and use the Association's seal and other regulations in accordance with the provisions of law and the Association's Charter.

10. Establish and keep at the Association's headquarters a list of its members and organizations under the Association, books and documents on the Association's assets and finances, minutes of meetings of Executive Committee, Standing Committee, and Inspection Committee of the Association; Report to Ministry of Home Affairs and Ministries in charge of state management of the industry and field in which the

Association operates on dismissal, removal, change of positions of President, Vice President, General Secretary, members of Executive Committee, Standing Committee, Inspection Committee, change of headquarters, amendments and supplements to the Charter; report on the annual organization and operation of the Association in accordance with the provisions of law.

11. Comply with regulations on receiving, managing and using foreign aid and other relevant legal regulations; effectively manage and use funding and aid sources and be responsible as the owner of aid account (if any) in accordance with the provisions of law.

12. Comply with the guidance, inspection and examination of competent state agencies in compliance with the law and the Association's Charter.

13. Responsible for reconciling conflicts, disputes, resolving petitions, claims, recommendations, complaints, and denunciations related to the Association, legal entities under the Association, and its members in accordance with the provisions of law, the Association's Charter, and reporting the results of the resolution to the competent state agency in accordance with regulations. In case the Association cannot resolve disputes, petitions, claims, recommendations, complaints, and denunciations by itself, it shall request the Court to resolve them in accordance with the provisions of law.

14. Develop and promulgate codes of ethics in the Association's activities.

15. Update the organization and operation status of the Association into the association database and coordinate the construction and operation of the association database.

16. Perform other obligations and responsibilities as prescribed by law.

CHAPTER III MEMBERSHIP

Article 8. Members and membership standards

1. The Association's members include official members, associate members and honorary members:

a) Official members: Vietnamese organizations and citizens who meet the criteria specified in Clause 2 of this Article, agree with the Charter of Vietnam Fruit and Vegetable Association, voluntarily submit an application to join the Association, and are considered and decided on by the Association;

b) Associate members: Vietnamese organizations and citizens who do not have the conditions to participate in the Association's activities or do not meet the criteria to become official members of the Association, but have actively contributed to the Association's development, agree with the Association's Charter, voluntarily register to join the Association, and are considered and recognized by the Association.

c) Honorary members: Vietnamese citizens and organizations that do not have the conditions or do not meet the criteria to become official members but have prestige, enthusiasm, and have contributed much effort and intelligence to the development of

Vietnamese fruit and vegetable industry and Vietnam Fruit and Vegetable Association are considered and invited by the Association to become honorary members of the Association.

2. Official membership criteria:

a) Organizational membership standards: Vietnamese organizations operating in fruit and vegetable industry and services related to fruit and vegetable industry established in accordance with the provisions of law. The representative of an organization's members participating in the Association must be a Vietnamese citizen. In case an organization's member changes its representative, a written document must be sent to the Association in accordance with the Association's regulations.

b) Individual membership criteria: Vietnamese citizens aged 18 (eighteen) years or older, with full civil capacity, operating in fruit and vegetable industry, services related to fruit and vegetable industry, agreeing with the Association's Charter, voluntarily joining the Association.

Article 9. Member rights

1. The Association protects legitimate rights and interests according to the provisions of law.

2. Be provided with information related to the Association's field of operation by the Association and participate in activities organized by the Association.

3. Participate in discussing and deciding on the Association's working policies according to the Association's regulations; make recommendations and propose opinions to competent authorities on issues related to the Association's field of operation.

4. Be nominated to attend the Congress, run for election, be nominated, and be elected to Executive Committee, Inspection Committee, and other leadership positions of the Association according to the Association's regulations.

5. Issued a Membership Card or Certificate and rewarded according to the Association's regulations.

6. Participate in the Association's activities as prescribed by law.

7. Receive assistance and support from the Association for research projects, professional inventions, and protection of rights in production, business, and consumption of fruit and vegetable products in accordance with the provisions of law and the Association's Charter.

8. Have the right to request to leave the Association according to the procedures prescribed in the Association's regulations and Charter when it is deemed impossible to continue being a member.

9. Associate members and honorary members enjoy the same rights and obligations as official members of the Association, except for the right to vote on the Association matters and are not allowed to elect or run for election to Executive Board or Inspection Board of the Association.

Article 10. Obligations of members

1. Strictly comply with the Party's guidelines and policies, the State's laws and regulations in this Charter; implement the Association's resolutions; promote the development of new members.

2. Participate in the activities and meetings of the Association; unite and cooperate with other members to build a strong and sustainable Association.

3. Protect the reputation of the Association, not to act on behalf of the Association in business relationships, unless assigned in writing by the Association's leadership.

4. Implement information and reporting regime according to the Association's regulations.

5. Pay membership fees according to the Association's regulations. Honorary members do not have to pay membership fees.

6. Protect the honor and interests of the Association and its members in professional activities and other related work according to the provisions of law.

7. Actively promote and develop new members.

Article 11. Procedures and authority for admitting members; terminating membership status

1. Procedures and authority for admission and recognition of members:

a) Vietnamese organizations and citizens specified in Article 8 of this Charter who wish to join the Association shall submit membership application documents for consideration and decision by Standing Committee;

b) Membership application file includes:

- Application for joining the Association (according to the prescribed form);
- Information declaration form (according to the form prescribed by the Association);
- For organizational members: Certificate of registration of operation or Charter; Business registration certificate (if any); Document appointing representative of the organization;
- For individual members: Citizen identification card (copy).

2. Procedures and authority to terminate membership:

a) Membership is automatically dismissed, removed or terminated in the following cases:

- The Association ceases its operations as prescribed;
- Dissolved by decision of competent state agency;
- The member is an organization that is bankrupt. In case the organization's activities are suspended, the organization's membership rights will be suspended until the organization resumes its activities in accordance with the provisions of law;
- Individual member died.

b) Members who voluntarily withdraw from the Association must submit an application to Standing Committee for consideration and resolution in accordance with the Association's Charter, rules and regulations;

c) Members are suspended, dismissed, removed, expelled and terminated by decision of the Association's Standing Committee when that member falls into one of the following cases:

- Members seriously affect the rights, reputation, assets and finances of the Association;

- Serious violation of the Charter and regulations of the Association;

- Activities that violate the provisions of Vietnamese law causing serious consequences, are subject to criminal prosecution or are sentenced by competent authorities according to the provisions of law;

- Failure to fully perform membership obligations or failure to pay membership fees for 02 (two) years or more without a rational reason.

c) A terminated member (if any) must fulfill all financial and other obligations arising before the date of termination of membership and must return Membership Card or Certificate before leaving the Association.

3. Standing Committee of the Association shall specify the documents, forms, and procedures related to the admission, suspension, dismissal, removal, termination of membership status, and deletion of membership names in accordance with the Charter and Regulations issued by Executive Committee.

Chapter IV ORGANIZATION OF THE ASSOCIATION

Article 12. Organizational structure of the Association

1. National Congress;
2. Executive Committee;
3. Standing Committee;
4. Inspection Committee;
5. Association Office, Professional Boards;

6. Legal entities under the Association are established in accordance with the provisions of law and the Association's Charter; affiliates, branches, sub-associations, and associations (if any) are grassroots organizations without legal entities, their own seals and accounts, established in accordance with the Association's Charter.

Article 13. Congress

1. The highest governing body of the Association is Term Congress or Extraordinary Congress. Term Congress is held once every 05 (five) years. Extraordinary Congress is convened when at least 2/3 (two-thirds) of the total member of Executive Committee or at least more than 1/2 (one-half) of the total official members request it.

2. A term congress or an extraordinary congress is held when more than 1/2 (one-half) of the official members are present for a General Congress or more than 1/2 (one-half) of the official delegates are present for a Congress of delegates.

3. Mission of the Congress:

a) Report on the number of delegates attending the Congress and report on the verification of the qualifications of delegates attending the Congress;

b) Pass the Congress program, Congress regulations, election regulations;

c) Discuss and pass the summary report of the term and the direction of activities for the next term of the Association; review report of Executive Committee, review report of Inspection Committee; financial report of the Association;

d) Approve the renaming of the Association (if any) and amend and supplement the Charter or continue to use the current Charter;

d) Divide, separate; merge, consolidate (if any);

e) Approve the Congress' personnel plan; vote on the number of members of Executive Committee and Inspection Committee for the entire term of the Association; nominate, run for election and elect to Executive Committee and Inspection Committee of the Association;

g) Other issues as prescribed in the Association Charter (if any);

h) Pass the Congress's resolution.

4. Voting principles at the Congress:

a) The Congress may vote by show of hands or secret ballot. The form of voting shall be decided by the Congress or as prescribed in the Association's Charter approved by the competent state agency;

b) Voting to pass decisions of the Congress is passed when more than 1/2 (one-half) of the total official delegates summoned at the Congress vote in favor.

Article 14. Executive Committee of the Association

1. Executive Committee of the Association is the leading body between two Congress sessions, elected by the Congress from among the official members of the Association. The number, structure, standards, conditions, health, and age of Executive Committee members are decided by the Congress. The term of Executive Committee coincides with the term of the Congress.

2. Duties and powers of Executive Committee:

a) Organize the implementation of the Congress' resolutions and the Association's Charter, and lead all activities of the Association between two Congress sessions;

b) Prepare and decide to convene the Congress;

c) Decide on the Association's annual work program and plan;

d) Decide on the organizational structure of the Association. Issue the regulations on the operation of Executive Committee; regulations on the operation of Standing Committee; regulations on the operation of Inspection Committee; regulations on the

management and use of finance and assets; regulations on the management and use of the Association's seal; regulations on rewards and discipline; regulations on handling petitions, recommendation, claims, disputes, complaints and denunciations; regulations on member management; codes of ethics in the Association's activities, other regulations and rules within the Association in accordance with the provisions of the Charter and provisions of law;

d) Elect, dismiss, remove, temporarily suspend from work and allow to return to work the Chairman, Vice Chairmen, General Secretary, members of Standing Committee, members of Executive Committee, the Head, Deputy Head, members of Inspection Committee; elect additional members of Executive Committee and Inspection Committee. The total number of members of Executive Committee and Inspection Committee (including members of Executive Committee and Inspection Committee added during the term) must not exceed the number of members of Executive Committee and Inspection Committee approved by the Congress;

e) Develop cooperative relations with relevant domestic and foreign organizations in accordance with the provisions of law to contribute to the development of the Association;

g) Perform other duties and powers as prescribed in the Association's Charter.

3. Operating principles of Executive Committee:

a) Executive Committee operates according to Executive Committee's Regulations, in compliance with the provisions of law and the Association's Charter;

b) Executive Committee meets 01 (one) time, 02 (two) times a year, and may hold extraordinary meetings upon request of Standing Committee or request of more than 2/3 (two-thirds) of the total members of Executive Committee. Executive Committee may hold meetings in person or via online application platform or a combination of both in-person and online forms as decided by the Executive Committee;

c) Executive Committee's meeting is valid when more than 2/3 (two-thirds) of the total number of Executive Committee members attend the meeting. Executive Committee may vote by show of hands or secret ballot. The form of voting shall be decided by the Association's Executive Committee;

d) Resolutions and decisions of Executive Committee are passed when more than 1/2 (one-half) of the total members of the Association's Executive Board vote in favor.

e) Between two sessions, Executive Committee may vote or decide on matters within the authority of Executive Committee by obtaining Executive Committee's opinion in writing.

i) Decide on other matters, except those within the authority of the Congress.

4. Executive Committee shall specify the content, order, procedures, and authority to elect, dismiss, remove, temporarily suspend from work, and permit the return to work of the President, Vice Presidents, General Secretary, Standing Committee

members, Executive Committee members, the Head, Deputy Heads, and members of Inspection Committee; and elect additional members of Executive Committee and Inspection Committee in accordance with the provisions of law and the Association's Charter.

Article 15. Standing Committee of the Association

1. The Association's Standing Committee is elected by Executive Committee from among the members of Executive Committee. The Association's Standing Committee consists of the President, Vice Presidents, General Secretary and members. The number, structure and qualifications of Standing Committee members are decided by the Association's Executive Committee. The term of Standing Committee coincides with the term of the Congress.

2. Duties and powers of Standing Committee:

a) Assist Executive Committee in implementing the Congress resolutions and the Association's Charter; organize the implementation of Executive Committee's resolutions and decisions; lead the Association's activities between two Executive Committee meetings;

b) Prepare content and decide to convene Executive Committee meeting;

c) Decide to establish organizations under the Association according to the resolution of Executive Committee; stipulate functions, tasks, powers and organizational structure; decide to appoint and dismiss leaders of organizations under the Association;

d) Carry out the admission, expulsion and deletion of members' names; reward and discipline members according to the Charter, regulations or rules issued by Executive Committee;

d) Perform other tasks and powers as prescribed in the Association's Charter.

3. Operating principles of Standing Committee:

a) Standing Committee operates according to the Regulations issued by Executive Committee, in compliance with the provisions of law and the Association's Charter;

b) Standing Committee holds regular meetings once every 3 (three) months and may hold extraordinary meetings upon request of the Association's President or more than 2/3 (two-thirds) of the total members of Standing Committee. Standing Committee may hold meetings in person or via online application platform or a combination of both in-person and online forms as decided by Standing Committee;

c) Meetings of Standing Committee are valid when more than 2/3 (two-thirds) of the total members of Standing Committee attend the meeting. Standing Committee may vote by show of hands or secret ballot. The form of voting shall be decided by Standing Committee;

d) Resolutions and decisions of Standing Committee are passed when more than 1/2 (one-half) of the total members of the Association's Standing Committee vote in favor;

d) Between two sessions, Standing Committee may vote or decide on matters

within the authority of Standing Committee by obtaining written opinions from Standing Committee.

Article 16. The Association's Inspection Committee

1. The Association's Inspection Committee is elected by the Congress. Inspection Committee consists of a Head, a Deputy Head (if any) and a number of members. The number, structure and qualifications of Inspection Committee members are decided by the Congress. The term of Inspection Committee is the same as the term of the Congress.

2. Duties and powers of Inspection Committee:

a) Inspect and supervise the implementation of the Association's Charter, Congress resolutions; resolutions and decisions of Executive Committee, Standing Committee, and regulations of the Association in the activities of organizations, units under the Association, and members;

b) Consider and handle petitions, claims, recommendations, disputes, complaints and denunciations related to the organization and activities of the Association, members, units and organizations belonging to and directly under the Association as stipulated in the Regulations on handling petitions, recommendations, disputes, complaints and denunciations of the Association in accordance with the provisions of law and the Association's Charter. Summarize and propose Standing Committee and Executive Committee to consider and resolve petitions, claims, recommendations, disputes, complaints and denunciations under the authority of Standing Committee and Executive Committee in accordance with this Charter and the provisions of law. In case the Association cannot resolve, it shall be transferred to the Court for settlement in accordance with the provisions of law.

3. Operating principles of Inspection Committee:

a) Inspection Committee operates on the principle of independence and works collectively;

b) Inspection Committee operates according to the Regulations issued by Executive Committee, in compliance with the provisions of law and the Association's Charter;

c) Inspection Committee meets once a year and may hold extraordinary meetings upon request of the Head of the Association's Inspection Committee or when 2/3 (two-thirds) of the total members of Inspection Committee are present. Inspection Committee may vote by show of hands or secret ballot. The form of voting at Inspection Committee meeting shall be decided by Inspection Committee;

d) Resolutions and decisions of Inspection Committee are passed when more than 1/2 (one-half) of the total members of the Association's Inspection Committee vote in favor.

d) Between two meetings, Inspection Committee may vote or decide on matters within the authority of Inspection Committee by obtaining written opinions of Inspection Committee.

Article 17. The President and Vice President of the Association

1. The President of the Association is the legal representative of the Association before the law and is responsible before the law for all activities of the Association. The President of the Association is elected by Executive Committee from among the members of Standing Committee of the Association. The conditions and standards for the President of the Association are stipulated by Executive Committee of the Association and ensure the following factors:

a) Standards:

- Comply with and implement the Party's guidelines and policies and the State's laws;

- Have good political and moral qualities;

- Have prestige and understanding of the industry and field in which the Association operates;

- Have Vietnamese nationality;

- Have full civil capacity, no criminal record.

b) Conditions:

- Not holding the position of the President of more than 02 Associations or Societies;

- Not being an officer or civil servant in agencies or organizations directly managing or advising on state management of the Association's main field of operation; except in cases where written approval is granted by competent authorities according to regulations on decentralization of cadre management.

2. Duties and powers of the Association's President:

a) Perform duties and powers according to Operating Regulations of Executive Committee and Standing Committee of the Association;

b) Take full responsibility before the competent authority that permitted the establishment of the Association, the state management agency for the main field of operation of the Association, before Executive Committee and Standing Committee for all activities of the Association. Direct and manage all activities of the Association according to the provisions of the Charter; resolutions of the Congress; resolutions and decisions of Executive Committee and Standing Committee;

c) Chair meetings of Executive Committee; direct the preparation, convene and chair meetings of Standing Committee;

d) On behalf of Executive Committee, Standing Committee signs the Association's documents;

d) When the President is absent, the direction and management of the Association's work is authorized in writing to a Vice President;

e) Perform other duties and powers as prescribed in the Association's Charter.

3. The Vice President is elected by Executive Committee from Standing Committee's membership list. The number and qualifications of Vice Presidents are

determined by Executive Committee in accordance with the provisions of law. Vice President assists the President in directing and managing the Association's work according to the assignment by the President; responsible to the President and before the law for the areas of work assigned or authorized by the President. Vice Chairman performs duties and powers according to Operating Regulations of Executive Committee and Standing Committee in accordance with the Charter and provisions of law.

4. Dismissal and removal of the President and Vice President of the Association:

a) The President and Vice President are dismissed in the following cases: not healthy enough; not capable and prestigious enough to complete the task; according to the task requirements of the competent authority; personnel submit a resignation letter for personal reasons at the end of the term;

b) The President and Vice President shall be dismissed when there is a conclusion from a competent authority about serious violations of the law and the Charter, affecting the reputation and operation of the Association or being convicted by the Court;

c) When dismissing or removing the President, another President must be elected to replace him/her according to the provisions of law and the Association's Charter or a person must be assigned to manage the Association's activities during the time when the President of the Association has not been elected.

5. Suspension and return to work for the President and Vice President:

a) The President and Vice President of the Association shall be suspended in the following cases: seriously violating the Charter, rules and regulations of the Association; being temporarily detained or held for investigation and trial according to the provisions of law;

b) Executive Committee specifically regulates violations, authority, order and procedures for suspending work and allowing the President and Vice President of the Association to return to work.

Article 18. General Secretary of the Association

1. General Secretary of the Association is elected by Executive Committee from among the members of Standing Committee and is responsible to the President, Standing Committee, and Executive Committee of the Association for the management and operation of the Association Office. General Secretary's qualifications are prescribed by Executive Committee of the Association.

2. Duties and powers of General Secretary are assigned by Executive Committee, Standing Committee and the President of the Association to perform duties according to the Regulations approved by Executive Committee of the Association, specifically:

a) Participate in developing regulations for management and operation of the Association and perform other tasks assigned by the Association's President;

b) Assist the Association's President in preparing reports and contents of regular and ad hoc meetings of Executive Committee and Standing Committee of the Association;

c) Periodically report to the President, Executive Committee, and Standing Committee of the Association on the Association's activities;

d) Compile annual reports, reports on the term activities of the Association's Executive Committee and prepare documents for the Association's Congress;

d) Be responsible to the Association's leader for managing and using the Association's Office's assets and finances according to the Association's regulations and the provisions of law.

Article 19. Office and specialized departments

1. The Association Office is an agency that assists Executive Committee, Standing Committee, and the President in implementing the Association's resolutions and decisions, performing general administrative work, and financial accounting of the Association's Office according to the Charter and the provisions of law.

2. Based on actual work requirements and according to the Resolution of Executive Committee, Standing Committee of the Association establishes specialized departments to assist in carrying out the Association's work areas.

3. The functions, tasks and operating regulations of the Office and specialized departments are prescribed by Executive Committee of the Association.

4. Recruitment and signing of labor contracts for personnel working at the Office and specialized departments, and organizations with legal status under the Association are considered and decided by the Association and these organizations according to the Association's Charter, regulations, and rules in accordance with the provisions of law.

Chapter V

NAME CHANGE, DIVISION, SEPARATION; MERGER; CONSOLIDATION AND DISSOLUTION

Article 20. Division, separation; merger; consolidation, renaming and dissolution of the Association

Division, separation; merger; consolidation; renaming and dissolution of the Association shall be carried out in accordance with the provisions of the Civil Code, provisions of the law on associations, resolutions of the Congress and relevant legal provisions.

Article 21. Revocation of the Association's seal

The revocation of seals for Associations that change their names, are divided, merged, consolidated, have their operations suspended for a period of time, or are dissolved shall be carried out in accordance with the provisions of law on seal management and use and relevant legal provisions.

Chapter VI

FINANCE AND ASSETS OF THE ASSOCIATION

Article 22. Finance and assets of the Association

1. The Association's Finance

a) The Association's revenue:

- Association membership fee, annual membership fee;
- Revenue from the Association's activities as prescribed by law;
- Funding and support from domestic and foreign organizations and individuals in accordance with the provisions of law;
- State budget support (if any) for tasks assigned by competent state agencies according to the provisions of law;
- Other legitimate income.

b) The Association's Expenditures:

- Expenditure to carry out the Association's tasks;
- Expenditure to perform tasks assigned by the Party and State (if any);
- Expenditure for Headquarter rental and purchasing of working equipment;
- Expenditure to implement policies and regimes for those working at the Association according to the regulations of the Association's Executive Committee in accordance with the provisions of law;
- Expenditure for rewards and other expenses as prescribed by Executive Committee.

2. The Association's Assets:

a) The Association's assets include headquarters, equipment, facilities serving the Association's operations and other legal assets as prescribed by law. The Association's assets are formed from the Association's funding sources donated by domestic and foreign organizations and individuals in accordance with the provisions of law;

b) The management and use of the Association's assets shall be carried out in accordance with the provisions of civil law, the law on property, finance, accounting and the Association's Charter. For public assets, the management and use of public assets shall be carried out in accordance with the provisions of the law on the management and use of public assets;

c) When the Association divides, separates, merges, consolidates or dissolves, the Association shall inventory and classify assets to determine asset handling:

- For the Association's assets which are public assets, the management, use and handling shall be carried out in accordance with the provisions of law on public assets;

- For the Association's assets formed from the Association's own resources, the management, use and handling shall be carried out in accordance with the provisions of civil law, relevant laws and the Association's Charter.

Article 23. Management and use of the Association's finances and assets

1. Management and use of the Association's finances and assets:

a) The Association's finances and assets shall only be used for the Association's activities;

b) The Association's finances and assets when divided, separated, merged, consolidated, suspended for a limited period of time and dissolved shall be resolved in accordance with the provisions of the law on associations and relevant laws.

c) Executive Committee of the Association promulgates the Regulations on management and use of the Association's finances and assets, ensuring the principles of publicity, transparency, and thrift in accordance with the provisions of law on finance, accounting, management and use of public assets, and other relevant provisions of law.

2. Perform accounting, auditing and statistical work:

a) The Association must organize accounting and statistical work in accordance with the provisions of Accounting Law, Statistics Law and implementing guidelines, specifically:

- Comply with regulations on accounting documents; account balance and economic, financial and asset professions related to the Association; register tax codes and declare taxes according to regulations;

- Open accounting books to record and store financial and asset transactions related to the Association (reflect and monitor in detail the revenue and expenditure of money and objects contributed, aided, sponsored by organizations and individuals and other revenues and expenditures according to the provisions of law and the Association's Charter);

- Prepare full and timely financial reports and annual settlements for the State-funded funds and send them to the competent state agency permitting the establishment of the Association and the financial agency at the same level as the competent state agency permitting the establishment of the Association or the financial agency of the competent state agency permitting the establishment of the Association;

- Prepare complete records, documents and other relevant documents in accordance with the provisions of law on anti-money laundering.

b) Subject to inspection, examination and audit of the collection, expenditure, management and use of state-funded finances and assets by the financial agency at the same level as the competent state agency permitting the establishment of the Association or the financial agency of the competent state agency permitting the establishment of the Association and the competent auditing agency;

c) Provide necessary information to competent state agencies upon request as prescribed by law.

Chapter VII

REWARDS AND DISCIPLINE

Article 24. Rewards

1. Organizations, units belonging to and directly under the Association, members, and employees of the Association with many achievements and positive contributions to the development of the Association and, fruit and vegetable industry will be commended by the Association or proposed to competent state agencies for

commendation according to the provisions of law on emulation and commendation.

2. Executive Committee of the Association specifically regulates the content, form, procedures and authority of rewards within the Association according to the provisions of law and the Association's Charter.

Article 25. Discipline

1. Organizations, units under the Association, its members who violate the law; violate the Charter, regulations, and operating rules of the Association shall be considered and disciplined by the Association in the forms prescribed by the Association: criticism, reprimand, warning, dismissal from office to expulsion from the Association or proposed to competent authorities to handle violations according to the provisions of law. In case of causing material, property, or financial damage to the Association or other members, compensation must be paid and responsibility must be taken according to the provisions of law.

2. Executive Committee of the Association specifically regulates the content, form, order, procedures and authority to handle disciplinary actions within the Association according to the Association's Charter and the regulations of law.

Chapter VIII IMPLEMENTATION PROVISIONS

Article 26. Amendment and supplementation of the Association Charter

1. The amendment and supplement to the Association's Charter shall be approved by National Congress of Delegates of Vietnam Fruit and Vegetable Association when more than 1/2 (one-half) of the official delegates summoned to attend the Congress vote in favor.

2. The amended and supplemented charter must be completed by Vietnam Fruit and Vegetable Association to ensure compliance with legal regulations and approved by the Minister of Home Affairs.

Article 27. Effectiveness

1. The Charter of Vietnam Fruit and Vegetable Association, consisting of 8 (eight) Chapters and 27 (twenty-seven) Articles, was approved by the 5th National Congress of Delegates (term 2024 - 2029) of Vietnam Fruit and Vegetable Association on January 6, 2025 in Ho Chi Minh City and officially took effect according to the approval decision of the Minister of Home Affairs.

2. This Charter replaces the Charter (amended and supplemented) of Vietnam Fruit and Vegetable Association approved with Decision No. 80/QĐ-BNV dated February 4, 2020 of the Minister of Home Affairs.

3. Pursuant to the provisions of the law on associations and the Association's Charter, Executive Committee of Vietnam Fruit and Vegetable Association is responsible for guiding and implementing this Charter./.

Dịch từ nguyên bản tiếng Anh

Số lưu: 0175(V5)

Ngày: 14/08/2025

Tòa nhà The Prince Residence – Phòng 2.13, Số 17-19-21

Nguyễn Văn Trỗi, P. Phú Nhuận, TP. HCM

Số điện thoại: 0762689868-0984760646

Trưởng Phòng Dịch Thuật

Trần Ngọc Thủy

Hội Nghiên Cứu Dịch Thuật TP.HCM
chứng nhận chữ ký bên là của

Trần Ngọc Thủy

Chủ Tịch



Trần Hải Trần Huy

